

Now I needs must part



John Dowland
(1562-1626)

S.
1. Now, o now I needs must part, par - ting though I
2. While I live, I needs must love; love lives not when

T.
1. Now, o now I needs must part, par - ting though I
2. While I live, I needs must love; love lives not when

B.
1. Now, o now I needs must part, par - ting though I
2. While I live, I needs must love; love lives not when

4

ab - sent mourn, ab - sence can no joy im - part,
life is gone, now at last des - pair doth prove

7

Joy once fled can - not re - turn. Sad des - pair doth
Love di - vi - ded lo - veth none Sad =

Joy once fled can - not re - turn. Sad des - pair doth
Love di - vi - ded lo - veth none Sad =

Joy once fled can - not re - turn. Sad des - pair doth
Love di - vi - ded lo - veth none Sad =

10

drive me hence, This des - pair un - kind - ness sends,
 drive me hence, This des - pair des - pair un - kind - ness sends,
 drive me hence, This des - This des - pair un - kind - ness sends,

13

If that par - ting be of - fence, it is she which then of - fends.
 If that par - ting be of - fence, it is she which then of - fends.
 If that par - ting be of - fence, it is she which then of - fends.

Traducción:

Ahora no tengo más remedio que partir,
 aunque, tras partir, lloraré por estar ausente;
 la ausencia no puede proporcionar la felicidad;
 una vez que se aleja, la dicha ya no puede volver.

Tengo que amar mientras viva;
 el amor no vive si mata la esperanza.
 La desesperación no muestra ahora por fin
 que, una vez separados, el amor no ama a nadie.

La triste desesperación me empujó a irme de aquí;
 esta desesperación transmite crueldad;
 si esa partida es una ofensa,
 es entonces ella la que ofende.